

Àn śrejt weter



Àn śrejt weter, àn śrejt weter

Yt blājwer štejn

Àn śrejt weter, àn śrejt weter

Yt kynwer gejn

Yt mah à rod, zu past yns grod

Yt mah à rod, zu past yns grod.

Jeden krok w przód, jeden krok

w przód

Teraz stajemy

Jeden krok w przód, jeden krok

w przód

Teraz możemy iść

Teraz zrób kółko, tak nam pasuje

Teraz zrób kółko, tak nam pasuje.

Fliöera-Jäs̄ki wył mih



Fliöera-Jäs̄ki wył mih

Güty wjytyn bej yh

Hyndum uwa zyc yh gan

Wiöemey küha as yh gan.

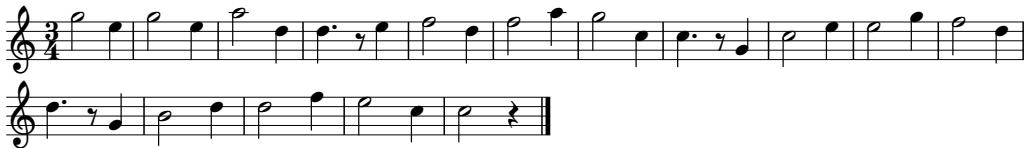
Flora-Jäs̄ki mnie chce

Jestem dobrą gospodynią

Lubię siedzieć za piecem

I jeść ciepłe bułki.

Bli, oh bli



**1. Bli, oh bli, māj zumerwājs
Māj śacła ej mjyr wāggyrājst**

**2. Ejs ej gyrājst yn wājta wāg
Yh ho felün māj töstikkājt**

**3. Yh ho gygrym, yh wa ny grynn
Yh wa śun nymer töstik zājn**

**4. By mājner swygjermütyś tjähr
Śtind à djenera stroühla fjyr**

**5. Yh štoh mih ufà łynkja füs
Do'h hoütnik tags nö hynkja mü**

**6. Yh wiöd ju łom, yh wiöd ju łom
Yh wiöd yr swygjermüter grom.**

**1. Kwitnij, o kwitnij, mój biały
letni kwiecie
Mój skarb mi odjechał**

**2. Odjechał w daleką drogę
Straciłam moją wesołość**

**3. Płakałam, ale nie będę
płakać
Nigdy nie będę już wesoła**

**4. Przy drzwiach mojej
teściowej
Stał z przodu cierniowy
krzaczek**

**5. Uklułam się w lewą nogę
Że aż do dzisiaj muszę kuleć**

**6. Stałam się kaleką, nie byłam
kaleką
Zostałam na łasce teściowej.**

Der kükük àn der yzuł



1. Der kükük àn der yzuł

Di hota'n kлина strájt

War fu jyn beser kon zyngja?

Yr šejna mājacájt

1. Kukułka i osioł

Miały małą kłótnię

Kto z nich lepiej potrafi śpiewać

W piękny majowy czas

2. Der kükük ziöet: „dos kon yh“

Àn füng oü o cy śräjn

„Yh oder kon's ju beser“

Fil gryht der yzuł áj

2. Kukułka powiedziała:

„ja potrafię“

I zaczęła się wydzierać

„Ja umiem lepiej“

Dołączył do niej osioł

3. Dos klung zu šejn, zu šejn

Zu šejn, zu wunderšeijn

Zy zunga ołybády

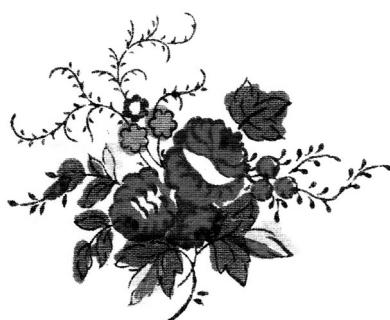
„Kukuk, ijá-ijá!“

3. To brzmiało tak ładnie

Przepięknie

Śpiewały razem

„Kukuk, ija-ija!“



Der ołdy Kesuł



1. Der ołdy Kesuł hot zih byzöfa

Ys uwatjyla wiöe' à gykroha

Der cypuł wiöe jum byłuna

Ymà śaduł wiöe' à kuma

Ej, Wájnahta, Wájnahta

1. Stary Kesuł się upił

Wlazł w drzwiczki od pieca

Węzeł mu się opalił

I (drzwiczki) spadły mu na łeb

Ej, Boże Narodzenie, Boże

Narodzenie

2. Wos wa wjyr maha myt dan

cwej boühikja

Di gejn yn łożuta ofys oüsfrasa

Di frosa uf à śafta kötułn

Nöht gejn zy myt öeś ufa bank
rötuln

Ej, Wájnahta, Wájnahta

2. Co zrobimy z tymi

brzuchaczami

Co chodzą do ludzi wszystko
wyżerać

Zeżarli szaflik flaków

A potem idą się wiercić na ławce

Ej, Boże Narodzenie, Boże

Narodzenie

3. Nöht wa wjyr ju gejn cym

Mözler Staha

Diöt wawer yns ju ny łożon

oüsłaha

Diöt zain brötwyjst ym küminła

Uferstuw à kiób fuł twágla

Ej, Wájnahta, Wájnahta.

3. Potem pójdziemy do Mosler

Staszka

Tam się nie damy wyśmiać

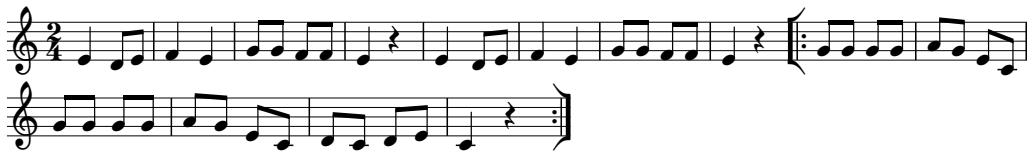
Tam są kiełbasy w kominie

A na strychu kosz serków

Ej, Boże Narodzenie, Boże

Narodzenie.

Der ołdy Kesuł (II wersja)



1. Der ołdy Kesuł hot zih byzöfa
Cym Håla-Mockja undys tjyla
gykroha
Dos wiöe ju à zyter kaluś
Dar wułd ślöfa mytum Håluś
Underum bejnła.

1. Stary Kesuł się upił
Wlazł do Hala-Mocka pod drzwi
To był taki chachar
Że chciał spać z Halusią
Pod podium przy piecu.

Diöt fum hejwuł



Diöt fum hejwuł kymt mój Jásü
śun gyryta, ryta
Ejwer ynzer świeła, kliny hoüzła
tryt'á, tryt'á
Yh fur frájd śpryng yh roüs,
śpryng yh roüs, śpryng yh roüs
Łö dih śun fu mjyr ny roüs, łö dih
śun ny roüs.

Tam z górkę jedzie mój Jasiu
konno
Przez próg naszego małego
domku wchodzi
Ja z radości wyskakuję
Już cię więcej nie wypuszczę.